

# SAN GIÒ VERONA INTERNATIONAL VIDEO FESTIVAL XXV EDIZIONE/EDITION

## San Giò Verona Video Festival

*1995-2019 Venticinque anni di immagini digitali*

# 25<sup>a</sup> EDIZIONE

# 23 - 27 luglio 2019

## BANDO DI CONCORSO

### *Festival Internazionale di Produzioni Digitali*

Il Festival è ideato ed organizzato dal Cineclub Verona, società di cultura fondata nel 1935  
*The Festival is imagined and realized by the Cineclub Verona, cultural association founded in 1935*

La Selezione ufficiale si articola in tre sezioni / *The Official Selection is divided into three sections*

- San Giò Classic** concorso per opere di durata fino ai 30' / *competition for works lasting up to 30'*
- San Giò In Lungo** concorso per opere di durata oltre i 30' / *competition for works lasting over 30'*
- **San Giò Eventi** opere fuori concorso / *out-of-competition works*

### REGOLAMENTO /REGULATION

Al Concorso possono partecipare solo opere realizzate dopo il **1 gennaio 2017**.

Le opere dovranno rientrare in una delle 2 sezioni previste da contrassegnarsi nella scheda d'iscrizione.

*Only movies completed after January 1, 2017 are admitted to the competition. The movies must fall into one of the two sections provided, and the choice must be specified in the entry form.*

La partecipazione al Concorso è gratuita. / *Participation in the competition is free.*

**Per partecipare al Concorso è obbligatorio / In order to enter the contest you have to**

1. **compilare e stampare** il presente regolamento completo di scheda di partecipazione compilata in ogni sua parte, in modo chiaro e leggibile; **fill out and print these participation guidelines and the entry form, filled in all its parts, in a clear and readable way;**
2. **inviare** l'entry-form compilata e firmata, con annessa autorizzazione all'utilizzo dell'opera a scopi didattici, culturali e promozionali del San Giò Verona Video Festival, senza fini di lucro; **send the entry form, after completing and signing it, and attach a permission for San Gio Verona Video Festival to use the work for educational, cultural and promotional non-profit purposes;**

# SAN GIÒ VERONA INTERNATIONAL VIDEO FESTIVAL

## XXV EDIZIONE/EDITION

3. **inviare** un link del film (Vimeo – WeTransfer...) e 1 copia dell'opera in DVD standard PAL; **send a link of the film (Vimeo - WeTransfer ...) and 1 copy of the film on DVD PAL standard**;
4. **inviare** una breve biografia e una filmografia essenziale dell'autore e/o degli autori; **send a short biography and essential filmography of the author and/or authors**
5. **inviare** una sinossi dell'opera in lingua italiana e/o inglese; **submit a summary of the movie, in Italian and/or English**;
6. **inviare** immagini del film e foto di scena in formato JPEG (almeno 4) / **submit the film images and set photos in JPEG format**
7. **inviare** il dettaglio dei brani musicali originali e non, utilizzati come colonna sonora, indicando autore e titolo dei brani / **send the detailed list of the original and non-original tracks used in the movie's soundtrack, specifying author and titles**

**La scheda di partecipazione priva di firma non ha valore legale.**

***If it is not signed, the entry form has no legal status***

**Pertanto l'assenza della stessa comporterà l'automatica esclusione dal Concorso**

***Thus, the absence of the signature means an automatic exclusion from the competition***

**Per qualsiasi ulteriore informazione contattare il Cineclub Verona all'indirizzo eMail:  
For any further information, please contact Cineclub Verona, using the eMail address:**

**[sangioveronavideofestival@gmail.com](mailto:sangioveronavideofestival@gmail.com)**

**Le opere e relativa documentazione richiesta, dovranno essere spedite entro il  
30 giugno 2019 al seguente indirizzo**

***The works and the required materials must be sent to the following address by  
June 30, 2019***

**SAN GIÒ VERONA VIDEO FESTIVAL  
VIA SOTTORIVA 9A  
37121 VERONA - ITALIA**

**Per le opere che perverranno oltre tale data, farà fede il timbro postale.  
*For those works which will arrive after that date, the postmark will serve as proof.***

**Qualora la scheda fosse incompleta, l'ammissione al Concorso sarà decisa ad insindacabile giudizio della Direzione del Festival / *If the entry form is partially incomplete, the admission to the competition will be up to the Festival's Direction's discretion.***

**Una Commissione di Selezione selezionerà le opere pervenute.  
*A Selection Committee will select the works submitted***

**Il giudizio della Commissione di Selezione è insindacabile.  
*The decision of the Selection Committee is final***

**Gli autori e i produttori delle opere in Concorso saranno informati sull'ammissione o meno al Concorso via eMail / *The authors and the producers of the works will be informed by eMail about their possible admission to the competition***

**Le copie delle opere selezionate dovranno giungere alla Direzione del Festival entro e non oltre il  
10 luglio 2019**

# SAN GIÒ VERONA INTERNATIONAL VIDEO FESTIVAL

## XXV EDIZIONE/EDITION

Copies of the selected films must be received by the Festival the

July 10, 2019

At the latest

Le copie dell'opera inviate al Concorso non saranno restituite, ma entreranno a far parte dell'archivio Cineclub Verona.

The submitted copies of films will not be returned, but will become part of the Cineclub Verona archive.

L'archivio è stato fondato per scopi didattici, culturali e divulgativi, nonché per dare a tutte le opere archiviate la maggiore visibilità possibile.

*The archive was founded for educational, cultural and informative purposes, as well as to provide all the movies stored with the greatest exposure possible.*

Il Cineclub Verona garantisce che le opere suddette potranno essere liberamente e gratuitamente consultabili.

*The Cineclub Verona ensures that these works can be freely consulted (without any charge).*

Le opere inviate al Concorso non verranno duplicate, copiate, proiettate e/o presentate al di fuori dei luoghi ufficiali ove si svolge la XIX edizione del San Giò Verona Video Festival, fatte salve le copie necessarie per le proiezioni e le collaborazioni ulteriori, effettuate a scopi didattici, culturali e di promozione del Festival e senza alcuno scopo di lucro.

*The films sent to the contest will not be duplicated, copied, projected and / or shown but in the official locations where the XXII edition of the San Gio Verona Video Festival is set; the copies needed for the projections and for further non-profit collaborations, carried out with educational and cultural purposes and for the promotion of the Festival make an exception.*

Ogni copia se in lingua diversa dall'italiano, dovrà essere dotata di sottotitoli in italiano e o in inglese. La mancanza di sottotitoli, ove richiesti, comporterà l'automatica esclusione dal Concorso.

*If the movie is spoken in a foreign language, the copy must be provided with Italian and/or English subtitles. The lack of subtitles, when they would be required, will automatically excludes the work from the competition.*

**Inviare (consigliato) unitamente alla copia selezionata un trailer** (che verrà usata per la promozione del festival) del film della durata massima di due minuti per i film fiction e documentari, e massimo un minuto per i film d'animazione.

***Attach (recommended) to the copy a trailer of the movie, which will be used for the promotion of the festival, up to two minutes long for fiction and documentary movies, and up to one minute for animated films.***

Le Giurie di San Giò Classic e San Giò in Lungo saranno composte da membri designati dalla Direzione del Festival scelti tra esperti internazionali di cinema.

*The members of the Juries of "San Gio Classic" and "San Gio in Long" will be appointed by the Directorate of the Festival, choosing among international experts of cinema.*

**La Giuria San Giò Classic assegnerà alle opere ammesse al Concorso i seguenti premi:**

***The San Gio Classic Jury will award the following prizes:***

MIGLIOR VIDEO / BEST VIDEO: MIGLIOR REGIA / BEST DIRECTOR MIGLIOR SCENEGGIATURA / BEST

SCREENPLAY MIGLIOR FOTOGRAFIA / BEST DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY:

MIGLIOR MONTAGGIO / BEST EDITOR:

# SAN GIÒ VERONA INTERNATIONAL VIDEO FESTIVAL

## XXV EDIZIONE/EDITION

MIGLIOR MUSICA / BEST MUSIC:

MIGLIOR INTERPRETAZIONE / BEST ACTOR / ACTRESS:

MIGLIOR ANIMAZIONE / BEST ANIMATION FILM:

MENZIONE SPECIALE DELLA GIURIA / SPECIAL MENTION:

**La Giuria San Giò in Lungo assegnerà alle opere ammesse al Concorso i seguenti premi:**

***The jury of the "San Gio in long" will award the following prizes:***

MIGLIOR VIDEO / BEST VIDEO:

MIGLIOR REGIA / BEST DIRECTOR:

MIGLIOR DOCUMENTARIO / BEST DOCUMENTARY:

PREMIO MIGLIORE OPERA PRIMA / BEST OPERA PRIMA:

### ***Premi Speciali /Special Awards:***

**Premio Mario Dall'Argine** - al personaggio internazionale che più si adopera alla diffusione della cultura cinematografica

***Mario Dall'Argine Award to the international personality who strives the most to spread the film culture***

### **Il giudizio della Giuria è insindacabile / The jury's decision is final.**

Accanto alla Giuria ufficiale sono istituite una Giuria popolare, la Giuria del San Giò Social Club costituita dagli amici del Festival che esprimerà un suo originale premio il premio al miglior video a carattere sociale, insieme al Premio **SOAVE WAYS** - del Consorzio per la tutela del Soave e del Consorzio per la tutela del Monte Veronese Dop, per il video che meglio esprime la soavità della vita, al Premio **"Dino Coltro" GVS** - al video che meglio esprime i valori della tradizione.

Inoltre, grazie alle collaborazioni dell'associazione con le scuole del territorio, verrà istituita una Giuria giovanile, costituita da ragazzi interessati all'arte e al cinema, che avrà il compito di assegnare il **PREMIO DELLA GIURIA GIOVANI** e massimo due menzioni speciali.

In addition to the Official Jury, a popular jury is established, the "San Gio Social Club", made by friends of the Festival. They will assign a prize to the best video of a social nature; the **SOAVE WAYS** prize – sponsored by the Consortium for the Protection of Soave and the Consortium for the protection of the Monte Veronese DOP, and awarding the video which best expresses the sweetness of life; finally, the **"Dino Coltro Award"** - to the video that best expresses the values of tradition.

Moreover, thanks to the collaboration between the Association and local schools, a youth jury will be set up, composed by young people fond of art and cinema. They will be in charge of assigning the **YOUTH JURY AWARD** and up to two special mentions.

Con la loro partecipazione al Concorso, i detentori dei diritti delle opere selezionate autorizzano, ai soli fini della promozione del San Giò Verona Video Festival, l'inserimento gratuito di brevi sequenze dell'opera, per la durata massima di quattro minuti, in telegiornali, rubriche televisive ed internet. Inoltre, autorizzano gratuitamente ulteriori proiezioni integrali dell'opera per scopi didattici, culturali e di promozione del Festival stesso e senza fini di lucro, ritenendosi responsabili dei contenuti dell'opera e della diffusione, per mezzo di

# SAN GIÒ VERONA INTERNATIONAL VIDEO FESTIVAL

## XXV EDIZIONE/EDITION

essa, di sceneggiature e di musica non originale protette da copyright.

L'organizzazione attraverso la presente adesione acquisisce implicitamente il diritto di pubblicare liberamente e gratuitamente tutti i componimenti ritenuti idonei.

*With their participation in the Contest, the rights-holders of the selected films authorize, for the sole purpose of promoting the San Gio Verona Video Festival, the free of charge inclusion of short sequences, up to 4 minutes long, in newscasts, television and Internet columns. Furthermore, they authorize the free shows of the whole for educational and cultural non-profit purposes, and for the promotion of the Festival itself; finally, they should consider themselves responsible for the content of the works and for the spread, through them, of screenplays and non-original soundtracks protected by copyright.*

*Through this subscription, the organization implicitly acquires the right to publish freely and free of charge all the compositions which it will consider suitable.*

Il Cineclub Verona declina ogni responsabilità per eventuali ritardi postali, furti, danneggiamenti o smarrimenti che dovessero verificarsi prima, durante o dopo il festival delle opere che verranno inviate o consegnate dai partecipanti al Concorso.

*The Cineclub Verona accepts no responsibility for any postal delays, theft, damage or loss which may occur before, during or after the festival of the works that will be sent or delivered by the participants in the competition.*

**L'organizzazione del Festival non si fa altresì carico di spese postali e/o doganali.**  
**The organization of the Festival will not bear the costs of postal and/or customs fees.**

Per l'interpretazione del presente Bando di Concorso fanno fede i testi italiano e inglese.  
*For the interpretation of this Competition Announcement, Italian and English texts stand.*

In caso di controversie è competente il Foro di Verona.  
*In case of legal dispute, the Court of Verona is the one in charge.*

**La partecipazione al Concorso implica l'accettazione del presente Regolamento.**  
**Participation in the contest requires the acceptance of these Regulations.**

I dati personali verranno trattati secondo quanto previsto dal Decreto Legge sulla Privacy del 30/06/2003 n°196 e successive modificazioni ed integrazioni.

*The personal data will be treated in accordance with Decree Law on Privacy of 30/06/2003 No. 196 and subsequent amendments and additions.*

Verona, Febbraio 2019    Verona, February 2019

**SAN GIÒ VERONA INTERNATIONAL VIDEO FESTIVAL  
XXV EDIZIONE/EDITION**

**San Giò Verona Video Festival**

**XXV EDIZIONE/EDITION**

**SCHEDA DI PARTECIPAZIONE 2019 / ENTRY FORM 2019**

*(da compilare in tutte le sue parti; la mancata compilazione dei campi richiesti prevede l'automatica esclusione dalla competizione/ Please fill the follow entry-form in all requested fields to be submitted to the competition)*

<b>Titolo Originale / Original Title:</b> _____
<b>Titolo Tradotto / Translated Title</b> _____

<b>Paese di produzione / Production country</b> _____
---

<b>Anno di produzione/ Production year:</b>
---

**Contrassegnare la sezione in cui si iscrive l'opera/Please mark the section in which your work will be included:**

**Video Corto / Short Films**

<b>Regista/Film director: (1)</b> _____
Indirizzo/Address: _____
Città/City: _____ State: _____
Tel: _____ Fax: _____
E-mail: _____ Web: _____

# SAN GIÒ VERONA INTERNATIONAL VIDEO FESTIVAL XXV EDIZIONE/EDITION

**Regista / Film director: (2)** \_\_\_\_\_

Indirizzo/Address: \_\_\_\_\_

Città/City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Web \_\_\_\_\_

**Produzione / Production company: (1)** \_\_\_\_\_

Indirizzo/Address: \_\_\_\_\_

Città/City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Web \_\_\_\_\_

**Produzione / Production company: (2)** \_\_\_\_\_

Indirizzo/Address: \_\_\_\_\_

Città/City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

**Distribuzione / Distribution company:** \_\_\_\_\_

Indirizzo/Address: \_\_\_\_\_

Città/City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Web \_\_\_\_\_

# SAN GIÒ VERONA INTERNATIONAL VIDEO FESTIVAL XXV EDIZIONE/EDITION

**Sceneggiatura/Script:** \_\_\_\_\_

**Fotografia/Photography:** \_\_\_\_\_

**Musica originale/Original Soundtrack:** \_\_\_\_\_

**Durata/Length**             **Colore/colour**             **BN/Black &  
White**

**Formato di ripresa/Shooting format :**

35mm.;  16mm.;  DVD;  miniDV;  HDV;  Betacam SP;  digiBeta;

HDCam;  HardDisc;  HI8mmVideo

**Canali audio/audio channel:**  mono;  stereo;  Dolby \_\_\_\_\_

**Lingua dei dialoghi e del commento/Dialogue and commentary language:** \_\_\_\_\_

**Lingua dei sottotitoli /subtitles language:** \_\_\_\_\_



# SAN GIÒ VERONA INTERNATIONAL VIDEO FESTIVAL XXV EDIZIONE/EDITION

---

**Sinossi dell'opera (italiano) / Synonpsis (Italian) -----(*optional*)**

**Sinossi dell'opera (inglese) / Synopsis (English)-----(*obligatory*)**

# SAN GIÒ VERONA INTERNATIONAL VIDEO FESTIVAL

## XXV EDIZIONE/EDITION

**Il film ha partecipato ad altri festival?/ Has the film participated in other festivals?**

SI/ YES    NO/ NO

Se sì, specificare quail / If so, please specify which one(s):

---

---

**Formato del supporto inviato/Support sent:**       DVD    Betacam

SP

**Formato di proiezione/Screening format:**       4:3    16:9

**MATERIALI ALLEGATI AL VIDEO/ATTACHED MATERIALS:**

***(segnare con una X lo spazio interessato/mark the material that you have sent)***

- sinossi/synopsis;
- curriculum/biografia;
- filmografia/filmography;
- credits;
- scheda tecnica/technical sheet;
- sceneggiatura/copione (script);
- lista dei dialoghi/dialogues list;
- lista delle musiche/music list;
- annotazioni sul film/postscript;
- commento dell'autore/author's remark;
- rassegna stampa/press material;
- bibliografia/bibliography;
- immagini stampate (printed images)/cartoline illustrate (postcards)/locandine (posters)
- fotogrammi/frames/cue sheet;
- CD con foto e documenti/ CD with files and frames;
- esposizioni personali e collettive/individual and collective exhibition;
- partecipazione ad altri festival/participation to others festivals;
- premi/awards.
- trailer (solo per opere selezionate) / trailer (only for selected work)